



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Oue  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7e étage, suite 7300  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6  
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Oue  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7e étage, suite 7300  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Système de Séchoir en Lit Fluidisé	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 01B30-190284/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 01B30-190284	<b>Date</b> 2019-03-07
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTA-030-15244	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTA-8-41126 (030)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-04-01</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Pomet, Bruno André	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mta030
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 702-9582 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

### **MODIFICATION 001 :**

Cette modification est :

- pour ajouter une série de questions et réponses concernant cette demande;
- pour ajouter une option à la section 3 de l'Annexe A - Besoin;
- pour ajouter une option l'Annexe B – Base de paiement.

### **QUESTIONS & RÉPONSES :**

Question no 1 : Quelle est la capacité requise pour le séchoir à lit fluidisé?

Réponse no 1 : (Annexe A / item 2.8) Le système doit permettre de sécher en mode batch de 0.2 kilogrammes (kg) à au moins 1.6kg.

Question no 2 : 2,11 (annexe A) veuillez préciser s'il y a une faute de frappe comme "un minimum de 80 dg. C" est assez élevé et tuerait les spores de levure. Je suppose que cela doit lire "maximum de 80 dg. C".

Réponse no 2 : La température de l'air lors du procédé de séchage doit être ajustable de 20 dg C à au moins 80 dg C. Le système doit permettre le chauffage de l'air d'admission à l'aide d'un système de chauffage électrique.

Question no 3 : 2,16 (annexe A) Veuillez indiquer si la déshumidification peut être fournie en option ou obligatoire. Cette exigence pousse le besoin à des équipements autonomes plus coûteux. Le système que nous aimerions proposer utiliserait dans l'air comprimé de la maison comme milieu de fluage, de sorte que l'humidité serait déjà contrôlée par les systèmes de plantes internes.

Réponse no 3 : Le séchoir sera localisé dans l'usine pilote où la température est contrôlée mais où l'humidité relative peut varier selon les activités en cours. La déshumidification de l'air d'entrée du séchoir n'est pas obligatoire. La soumission doit avoir en option un système de déshumidification de l'air d'entrée afin de contrôler l'humidité relative. Il est obligatoire que le séchoir ait des lectures du taux d'humidité relative (%HR) de l'air à d'entrée et de l'air d'évacuation de l'appareil.

Question no 4 : 2,19 (annexe A) comme mentionné dans 2,16, la déshumidification est une option coûteuse et pour fournir l'instrumentation d'humidification et d'aspiration, il faudra une machine beaucoup plus grande et complexe. S'il vous plaît aviser si la surveillance de l'humidification peut être facultative et est vraiment nécessaire.

Réponse no 4 : Le séchoir sera localisé dans l'usine pilote où la température est contrôlée mais où l'humidité relative peut varier selon les activités en cours. La déshumidification de l'air d'entrée du séchoir n'est pas obligatoire. La soumission doit avoir en option un système de déshumidification de l'air d'entrée afin de contrôler l'humidité relative. Il est obligatoire que le séchoir ait des lectures du taux d'humidité relative (%HR) de l'air à d'entrée et de l'air d'évacuation de l'appareil.

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
01B30-190284/B  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
01B30-19-0284

N° de la modif - Amd. No.  
001  
File No. - N° du dossier  
MTA-8-41126

Id de l'acheteur - Buyer ID  
MTA030  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

Question no 5 : Référence à l'annexe A exigence obligatoire 2,14: "le système doit avoir un régulateur d'admission d'air comprimé. Le système doit permettre la compression d'air d'au moins 6 bars. Dans la machine que nous pouvons offrir, il y a un régulateur d'admission d'air installé et le système a besoin de 6 bar d'air comprimé. Il y a un petit réservoir d'air comprimé dans le boîtier pour le nettoyage du filtre parce que les filtres sont nettoyés avec des coups d'air comprimé. Mais l'air de fluidification n'est pas l'air comprimé. Nous utilisons un respirateur pour aspirer l'air de fluidification à travers le système. Cette solution est-elle acceptable?

Réponse no 5 : Cette solution est acceptable.

Question no 6 : Référence à l'annexe A exigence obligatoire 2,14: "le système doit être équipé d'un système de déshumidification de l'air pour contrôler l'humidité de l'air à l'entrée. L'unité doit également pouvoir mesurer le niveau d'humidité dans l'entrée et la sortie d'air. Nous voulons offrir un système de déshumidification externe (non intégré dans le boîtier de l'équipement). A) Est-ce acceptable? En outre, pour évaluer l'exécution technique du système de déshumidification, nous avons besoin de plus d'informations sur la température ambiante et l'humidité pour être en mesure de répondre aux exigences avec le système de déshumidification. B) Pourriez-vous nous fournir des informations à ce sujet?

Réponse no 6 A) : Le séchoir sera localisé dans l'usine pilote où la température est contrôlée mais où l'humidité relative peut varier selon les activités en cours. La déshumidification de l'air d'entrée du séchoir n'est pas obligatoire. La soumission doit avoir en option un système de déshumidification de l'air d'entrée afin de contrôler l'humidité relative. Il est obligatoire que le séchoir ait des lectures du taux d'humidité relative (%HR) de l'air à d'entrée et de l'air d'évacuation de l'appareil.

Réponse no 6 B) : Dans l'usine pilote, la température est de 20 à 25 dg C et l'humidité relative est de 0 à 30 % HR.

Question no 7 : Référence à l'annexe A exigence obligatoire 2,20: "le système de contrôle doit permettre la connexion via d'autres ordinateurs de surveillance et une connexion USB pour permettre l'extraction gratuite des données." La connexion USB pour l'extraction de données n'est pas un problème. Mais pourriez-vous préciser ce que vous entendez par la connexion via d'autres ordinateurs de surveillance?

Réponse no 7 : Le système doit permettre de transférer les données sur une clé USB ou de l'ordinateur du séchoir à un portable.

Question no 8 : Pourriez-vous s'il vous plaît fournir des informations sur le matériel que vous souhaitez traiter avec cette machine: propriétés chimiques, forme, taille, niveau d'humidité, etc.

Réponse no 8 : Des exemples de produits sont:

Levure extrudée (500 µm, 30-40% de matière sèche)  
Billes d'alginate (80-1000 µm, 25-35% de matière sèche)  
Poudre sèche lyophilisée (50-250 µm, 90-95% de matière sèche, revêtement de poudre lyophilisée)  
Taille des mailles: 50-1000 µm

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
01B30-190284/B  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
01B30-19-0284

N° de la modif - Amd. No.  
001  
File No. - N° du dossier  
MTA-8-41126

Id de l'acheteur - Buyer ID  
MTA030  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

Question no 9 : Pourriez-vous s'il-vous-plaît nous informer de pourquoi auriez-vous besoin de l'option que l'appareil soit en mesure de sécher en mode continu (à côté du mode batch qui est obligatoire)? Sèche-linge standard de l'industrie, soit travailler en mode batch ou continu, pas les deux.

Réponse no 9 : En ce qui concerne le besoin d'applications «continues», il sera approprié de produire 10 kg de produit fini par lots en une heure pour satisfaire le besoin «continu».

-----  
**ANNEXE « A » - BESOIN :**

**3. Options**

**INSÉRER :**

3.6 En option, la soumission doit avoir un système de déshumidification de l'air d'entrée afin de contrôler l'humidité relative. (La déshumidification de l'air d'entrée du séchoir n'est pas obligatoire.)

-----  
**ANNEXE « B » - BASE DE PAIEMENT :**

-SVP voir page suivante pour l'Annexe B - Révisée #001.

-Note aux soumissionnaires : seule cette version (#001) est conforme et peut être soumise avec votre proposition.

**ANNEXE « B » - RÉVISÉE #001**

**BASE DE PAIEMENT**

Les soumissionnaires doivent inclure des prix pour **tous les articles du système de base et pour toutes les options.**

**Système de base**

Article	Description de l'article	Quantité	Prix unitaire *
1	Système de lit fluidisé tel que décrit à l'annexe A « Besoin » Marque offerte : _____ Modèle offert : _____	1	_____ \$
2	Frais de transport et de livraison	1	_____ \$
3	Mise en marche	1	_____ \$
4	Formation sur place, incluant le(s) manuel(s) d'utilisation en français et/ou anglais	1	_____ \$
<b>Total (A)</b>			_____ \$ *

**Options**

Article	Description de l'article	Quantité	Prix unitaire *
1	En option, le système peut permettre également le revêtement par la technique Wurster.	1	_____ \$
2	En option, le système peut être muni d'un système de chauffage des tubulures et du système d'atomisation de l'air afin de permettre la pulvérisation de produits dont le point de fusion peut aller jusqu'à au moins 100°C.	1	_____ \$
3	En option, le système peut être muni d'un système de décharge automatique.	1	_____ \$
4	En option, le système peut être capable de sécher en mode continue ou en mode batch.	1	_____ \$
5	En option, l'appareil doit être muni d'un système de nettoyage des filtres de type WIP (Washing In Place).	1	_____ \$
<b>6</b>	<b>En option, la soumission doit offrir un système de déshumidification de l'air d'entrée afin de contrôler l'humidité relative.</b>	<b>1</b>	_____ \$

N° de l'invitation - Solicitation No.  
01B30-190284/B  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
01B30-19-0284

N° de la modif - Amd. No.  
001  
File No. - N° du dossier  
MTA-8-41126

Id de l'acheteur - Buyer ID  
MTA030  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

<b>Total (B)</b>	_____ \$ *
------------------	------------

\* Devise (si autre que \$ CAD) : \_\_\_\_\_

\*Taxes applicables en sus

\*Les droits de douanes sont inclus, s'il y a lieu.

\*\*\*\*\*

**TOUTES LES AUTRES CLAUSES ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.**